



MANTA

Radio FM with Alarm Clock

MA406

Instrukcja obsługi
User's Manual
Bedienungsanleitung
Руководство пользователя

Przeczytaj mnie / Read me

Instrukcja obsługi

Uwaga!

Konstrukcja produktów i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, sterowników oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktów.

Produkty oraz akcesoria mogą się różnić od tych opisanych w instrukcji.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

Opis

1. am/fm/on/off (Radio wł./wyl.)
2. hour/tu-
3. min/tu+
4. set/pre/m+ (ustawienia)
5. al 1 / vol- (alarm/głośność -)
6. al 2 / vol + (alarm/głośność +)
7. sen/drzemka
8. wskaźnik tarczy
9. wyświetlacz
10. głośnik
11. kabel zasilający ac

Normalne działanie produktu może zostać zaburzone silnymi zakłóceniami elektromagnetycznymi. w takim przypadku należy zresetować produkt zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi w celu przywrócenia normalnego działania urządzenia. jeśli działanie funkcji urządzenia nie zostanie przywrócone, to należy umieścić produkt w innym miejscu.

Podłączenie radia

Włożyć kabel zasilający do gniazdka elektrycznego. w przypadku przerwy i przywrócenia zasilania wyświetlacz zegara będzie migać. należy ponownie ustawić prawidłową godzinę i czas alarmu w celu zapewnienia prawidłowego działania urządzenia.

Ustawianie czasu

Nacisnąć i przytrzymać przycisk ustawiania czasu (set/pre/m+) (4), następnie wyświetlacz zegara zacznie migać. nacisnąć przycisk min/tu+ (3) lub hour/tu- (2) w celu ustawienia prawidłowej godziny na wyświetlaczu

zegara. po zakończeniu ustawiania czasu należy ponownie przycisnąć przycisk set /pre/m+ (4), wyświetlacz czasu przestanie migać.

Działanie radia

Nacisnąć jeden raz przycisk am/fm/on/off (1), spowoduje to włączenie radia, następnie ponownie nacisnąć przycisk am/fm/on/off (1) w celu wybrania fal am lub fm. nacisnąć przycisk min/tu+ (3) lub hour / tu-(2) w celu dostrojenia pożądanej częstotliwości. nacisnąć przycisk al 2/vol + (6), aby zwiększyć głośność, a przycisk al 1/vol- (5), aby ją zmniejszyć.

Częstotliwość:

FM 88 – 108 mhz

AM 540 – 1600 khz

Zapamiętywanie stacji radiowych

Radiobudzik może zapamiętać 10 stacji am i 10 stacji fm. w trybie słuchania radia należy wybrać pożądane pasmo (fm/am), nacisnąć przycisk min/tu+ (3) lub przycisk hour / tu-(2) w celu wybrania pożądanej częstotliwości, przycisnąć dłużej przycisk set/pre/m+ (4), aby wejść w tryb programowania. zostanie wyświetlony numer programowania i będzie on migać na wyświetlaczu led (11), następnie przycisnąć na krótko przycisk hour/tu- (2) lub min/tu+ (3), aby wybrać pożądany numer pamięci od p1 do p10.

Nacisnąć przycisk set/pre/m+ (4), aby potwierdzić zapamiętane ustawienia.

Powtarzając powyższe kroki można zapamiętać pożądane stacje.

Po zakończeniu ustawiania należy nacisnąć przycisk set/pre/m+ (4), aby wybrać wcześniej zaprogramowaną częstotliwość w celu słuchania danej stacji radiowej.

Dłuższe przyciśnięcie przycisku am/fm/on/off (1) wyłączy radio.

Funkcja alarmu

Ustawianie alarmu 1 brzęczykiem

W trybie wyświetlania zegara należy nacisnąć jeden raz przycisk al 1/vol- (5)a, aby wybrać budzenie brzęczykiem, ikonka brzęczyka al1 i wyświetlacz czasu alarmu zaczną migać. pożądaną godzinę alarmu należy wybrać przy pomocy przycisku hour/tu- (2) i min/tu+ (3).

Ustawianie alarmu 1 radiem

W trybie wyświetlania zegara należy nacisnąć dwukrotnie przycisk al 1/vol- (5), aby wybrać budzenie radiem. ikonka radia al1 i wyświetlacz czasu alarmu zaczną migać. pożądaną godzinę alarmu należy wybrać przy pomocy przycisku hour/tu- (2) i min/tu+ (3).

Ustawianie alarmu 2 brzęczykiem

W trybie wyświetlania zegara należy nacisnąć jeden raz przycisk al 2/vol+ (7), aby wybrać budzenie brzęczykiem, ikonka brzęczyka al2 i wyświetlacz czasu alarmu zaczną migać. pożądaną godzinę alarmu należy wybrać przy pomocy przycisku hour/tu- (2) i min/tu+ (3).

Ustawianie alarmu 2 radiem

W trybie wyświetlania zegara należy nacisnąć dwukrotnie przycisk al 2/vol+ (7), aby wybrać budzenie radiem, ikonka radia al2 i wyświetlacz czasu alarmu zaczną migać. pożądaną godzinę alarmu należy wybrać przy pomocy przycisku hour/tu- (2) i min/tu+ (3).

Funkcja spania

Aby skorzystać z opcji zasypiania przy muzyce należy użyć funkcji snu ustawiając czas zaśnięcia.

Przy włączonym radiu należy nacisnąć przycisk sleep / snooze (7), aby wejść w tryb zasypiania, na wyświetlaczu led (9) zostanie wyświetlona cyfra 90. określa ona okres 90 minut pozostały do zaśnięcia (samodzielnego wyłączenia się) radiobudzika i może on zostać ustawiony w przedziałach

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

10-minutowych (90-80-70-60-50-40-30-20-10-wył). nacisnąć przycisk sleep / snooze (7), aby wybrać pożądaną czas zaśnięcia, z każdym naciśnięciem przycisku sleep (7) czas zaśnięcia będzie się zmieniać o 10 minut. urządzenie przestanie grać, kiedy upłynie ustawiony czas zaśnięcia, a następnie wyłączy się automatycznie.

Funkcja drzemki

W trybie dźwięku alarmu nacisnąć przycisk am/fm/on/off (1), aby wyłączyć alarm. alarm nie będzie ponownie uruchamiany, jednakże naciśnięcie przycisku sleep/snooze (7) w celu zatrzymania alarmu spowoduje ponowne uruchomienie alarmu po 9 minutach i miganie ikonki al na wyświetlaczu led (9).

Awaryjne zasilanie bateryjne

Niniejsze urządzenie posiada awaryjne zasilanie bateryjne zapewniające nieprzerwane działanie w trakcie awarii zasilania. należy włożyć jedną baterię 9v, a mechanizm zegara zapamięta bieżący czas i ustawienia alarmu.

User's Manual

Description

1. am/fm/on/off
2. hour/tu-
3. min/tu+
4. set/pre/m+
5. al 1 / vol-
6. al 2 / vol +
7. sleep/snooze
8. dial pointer
9. display
10. speaker
11. ac power cord

The normal function of the product may be disturbed by strong electro magnetic interference. if so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. in case the function could not resume, please use the product in other location.

Connecting the radio

Plug the ac cord into the power outlet. when electrical power has been interrupted and restored, the clock display will blink. make sure to reset both the correct time and alarm time for proper operation.

Time setting

Press and hold the time set/pre/m+ (4), then the clock display will blink. press the min/tu+ (3) or hour/tu- (2) to set the clock display to the correct time. press set/pre/m+ (4) again when finished the setting, the time display will not blink.

Radio operation

Press am/fm/on/off (1) once, it will turn on the radio, press am/fm/on/off (1) again to select am band or fm band. press min/tu+ (3) or hour / tu-(2) to adjust your desired frequency. press al 2/vol+ (6) to increase the volume, press al 1/vol- (5) to decrease the volume,

Frequency:

FM 88 – 108 mhz

AM 540 – 1600 khz

Memory operation

The clock radio can store 10am and 10fm presets.

On radio playing mode, select your desired band (fm/am), press up min/tu+ (3) or hour / tu-(2) to choose your desired frequency, long press set/pre/m+ (4) to enter into preset mode, the preset

Number will show and flash on the led display (11), then short press hour/tu- (2) or min/tu+ (3) to select your desired memory numbers from p1 to p10.

Press the set/pre/m+ (4) to confirm your memory setting.

Repeat the above steps, you can store your desired stations.

After setting is ok, press set/pre/m+ (4) to select your preset frequency to enjoy radio broadcasting.

Long press am/fm/on/off button (1) to turn off the radio.

Alarm function

Setting alarm 1 by buzzer

In clock display mode, press al 1/vol- button (5) once to select alarm by buzzer, the al1 buzzer icon and alarm time display will flash. using hour/ tu- button (2) and min/tu+ button (3) to set your desired alarm hour.

Setting alarm 1 by radio

In clock display mode, press al 1/vol- button (5) twice to select alarm by radio, the al1 rad icon and alarm time display will flash. using hour/tu- button (2) and min/tu+ button (3) to set your desired alarm hour.

Setting alarm 2 by buzzer

In clock display mode, press al 2/vol+ button (7) once to select alarm by buzzer, the al2 buzzer icon and alarm time display will flash. using hour/tu- button (2) and min/tu+ button (3) to set your desired alarm hour.

Setting alarm 2 by radio

In clock display mode, press al 2/vol+ button (6) twice to select alarm by radio, the al2 rad icon and alarm time display will flash. using hour/tu- button (2) and min/tu+ button (3) to set your desired alarm hour.

Sleep function

If you want to listening the radio while fall asleep. you can use sleep function by setting the sleep time.

With the radio on, press the sleep / snooze button(7) to enter into sleep mode, the 90 no. shows on the led display (9). it states 90-minutes of sleep time and to be setted in sequence 90-80-70-60-50-40-30-20-10-off. press the sleep / snooze button (7) to choose your desired sleep time, the sleep timer will change by 10 minutes each time you press the sleep button (7). the unit will stop playing when the timer countdowns from the preset sleep time to the end and then switch off by itself.

Snooze function

On alarm sound mode, press am/fm/on/off (1) to stop the alarm, the alarm will not resume. but if you press the sleep/snooze button (7) to stop the alarm, the al icon of the led display (9) will blink, and the alarm will resume after 9 minutes.

Battery backup

EN

This clock has a backup power system to ensure continuous operation during power failure. insert one 9-volt battery and the clock mechanism will continue to maintain the current time and alarm program.

Bedienungsanleitung

Beschreibung

1. Am/fm/on/off
2. Hour/tu-
3. Min/tu+
4. Set/pre/m+
5. Al 1 / vol-
6. Al 2 / vol +
7. Schlaf/Schlummer
8. Zifferblattanzeige
9. Anzeige
10. Lautsprecher
11. AC-Stromversorgungskabel

Normales Funktionieren des Produkts kann durch starke elektromagnetische Störstrahlungen beeinträchtigt werden. In einem solchen Fall ist das Produkt nach der vorliegenden Bedienungsanleitung neu zu starten, um seine Funktionstüchtigkeit wieder herzustellen. Sollten die Funktionen des Geräts nicht wiederhergestellt werden, dann ist das Produkt an einer anderen Stelle zu platzieren.

Anschließen des Radios

Stecken Sie den Stecker des Stromversorgungskabels in eine Steckdose. Bei einem Stromausfall und nach Wiederherstellung der Stromversorgung wird die Uhranzeige blinken. Die Uhrzeit und Alarmzeit sind erneut einzustellen, um ein störungsfreies Funktionieren des Geräts zu gewährleisten.

Uhrzeit einstellen

Die Zeiteinstellungstaste (set/pre/m+) (4) drücken und gedrückt halten, die Uhranzeige beginnt zu blinken. Die min/tu+ (3) oder hour/tu- (2) Taste drücken, um die richtige Uhrzeit auf der Uhranzeige einzustellen. Nach erfolgter Uhrzeiteinstellung ist die set/pre/m+ (4) Taste nochmals zu drücken, und die Uhrzeitanzeige hört auf, zu blinken.

DE

Radiobetrieb

Durch ein einmaliges Drücken auf die am/fm/on/off (1) Taste wird das Radio eingeschaltet, danach ist die am/fm/on/off (1) Taste noch einmal zu drücken, um AM- oder FM-Wellen zu wählen. Die min/tu+ (3) oder hour/tu- (2) Taste drücken, um die gewünschte Frequenz einzustellen. Zur Lautstärkerhöhung drücken Sie auf die al 2/vol+ (6) Taste, und zur Lautstärkeminderung auf die al 1/vol- (5) Taste.

Frequenz:

FM 88 – 108 mHz

AM 540 – 1600 kHz

Speichern von Radiosendern

Radiowecker kann 10 AM- und 10 FM-Stationen speichern. Das gewünschte Frequenzband (FM/AM) ist im Radiohörmodus auszuwählen, um die gewünschte Frequenz auszuwählen, drücken Sie auf die up min/tu+ (3) oder hour/tu- (2) Taste, anschließend drücken Sie etwas länger auf die set/pre/m+ (4) Taste, um zum Programmiermodus zu gehen – die Programmiernummer wird angezeigt und blinkt auf der Led-Anzeige (11), drücken Sie danach kurz auf die hour/tu- (2) oder min/tu+ (3) Taste, um die gewünschte Speichernummer von p1 bis p10 zu wählen.

Um die vorgenommene Einstellung zu speichern, drücken Sie auf die set/pre/m+ (4) Taste.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Um weitere Radiosender zu speichern, gehen Sie die vorstehenden Schritte nochmals durch.

Nach Beendigung der Einstellungen ist die set/pre/m+ (4) Taste zu drücken, um die vorher zum Hören eines bestimmten Radiosenders programmierte Frequenz zu wählen.

Längeres Drücken auf die am/fm/on/off (1) Taste schaltet das Radio aus.

DE

Alarmfunktion

Einstellung des Alarms 1 mit Summer

Im Uhrzeitanzeigemodus ist die al 1/vol- (5)a Taste einmal zu drücken, um Wecken mit Summer auszuwählen, die Summerikone al1 und die Alarmzeitanzeige beginnen zu blinken. Die gewünschte Alarmuhrzeit ist mit der hour/tu- (2) und der min/tu+ (3) Taste zu wählen.

Einstellung des Alarms 1 mit Radio

Im Uhrzeitanzeigemodus ist die al 1/vol- (5) Taste zweimal zu drücken, um Wecken mit Radio auszuwählen. Die Radioikone al1 und die Alarmzeitanzeige beginnen zu blinken. Die gewünschte Alarmuhrzeit ist mit der hour/tu- (2) und der min/tu+ (3) Taste zu wählen.

Einstellung des Alarms 2 mit Summer

Im Uhrzeitanzeigemodus ist die al 2/vol+ (7) Taste einmal zu drücken, um Summerwecken zu wählen, die Summerikone al2 und die Alarmzeitanzeige beginnen zu blinken. Die gewünschte Alarmuhrzeit ist mit der hour/tu- (2) und der min/tu+ (3) Taste zu wählen.

Einstellung des Alarms 2 mit Radio

Im Uhrzeitanzeigemodus ist die al 2/vol+ (7) Taste zweimal zu drücken, um Wecken mit Radio auszuwählen, die Radioikone al2 und die Alarmzeitanzeige beginnen zu blinken. Die gewünschte Alarmuhrzeit ist mit der hour/tu- (2) und der min/tu+ (3) Taste zu wählen.

Schlaffunktion

Um die Option des Einschlafens bei Musik zu nutzen ist die Schlaffunktion zu aktivieren und die Einschlafzeit einzustellen.

Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio auf die sleep / snooze (7) Taste, um zum Einschlafmodus zu gehen - auf der Led-Anzeige (9) erscheint die Ziffer 90. Sie steht für den Zeitraum von 90 Minuten, die bis zum Einschlafen (automatischen Ausschalten) des Radioweckers übrig bleiben und kann in 10-minütigen Zeitintervallen (90-80-70-60-50-40-30-20-10-aus) eingestellt werden. Um die gewünschte Einschlafzeit auszuwählen, drücken Sie auf die sleep / snooze (7) Taste, mit jedem Drücken auf die sleep (7) Taste wird sich die Einschlafzeit um 10 Minuten verschieben. Das Gerät hört auf zu spielen, wenn die voreingestellte Einschlafzeit abläuft, und schaltet anschließend automatisch ab.

DE

Schlummerfunktion

Im Alarmtonmodus die am/fm/on/off (1) Taste drücken, um den Alarm abzuschalten. Der Alarm geht nicht wieder los, es sei denn es wird die sleep/snooze (7) Taste gedrückt, um den Alarm abzuschalten – in diesem Fall geht der Alarm nach 9 Minuten wieder los und die al Ikone auf der Led-Anzeige (9) beginnt zu blinken.

Batterienotversorgung

Das Gerät verfügt über Batterienotversorgung, die einen störungslosen Betrieb bei Stromausfällen garantiert. Setzen Sie eine 9v Batterie ein, und der Uhrmechanismus speichert die voreingestellte Uhr- und Alarmzeit.

Руководство пользователя

RU

Описание

1. Am/fm/on/off
2. Hour/tu-
3. Min/tu+
4. Set/pre/m+
5. Al 1 / vol-
6. Al 2 / vol +
7. Сон/дремать
8. Индикатор циферблата
9. Дисплей
10. Динамик
11. Кабель питания от сети переменного тока

Нормальная работа продукта может быть нарушена сильными электромагнитными помехами. В таком случае необходимо сбросить настройки продукта согласно настоящему руководству по эксплуатации с целью возобновления нормальной работы устройства. Если действие функций устройства не будет возобновлено, то необходимо установить продукт в другом месте.

Подключение радио

Вставить вилку кабеля питания в розетку электропитания. В случае перерыва в электропитании и его возобновлении дисплей часов будет мигать. Необходимо повторно правильно установить часы и время сигнала с целью обеспечения надлежащей работы устройства.

Установка времени

Нажать и удерживать кнопку установки времени (set/pre/m+) (4), затем дисплей часов начнет мигать. Нажать кнопку min/tu+ (3) или hour/tu- (2) с целью установки правильного времени на дисплее часов. После завершения настройки времени необходимо снова нажать кнопку set/pre/m+ (4) - дисплей часов перестанет мигать.

Работа радио

Нажать однократно кнопку am/fm/on/off (1), это приведет к включению радио, затем повторно нажать кнопку am/fm/on/off (1) с целью выбора AM- или FM-волн. Нажать кнопку min/tu+ (3) или hour/tu- (2) с целью завершения настройки желаемой частоты. Нажать кнопку al 2/vol+ (6), чтобы увеличить громкость, а кнопку al 1/vol- (5), чтобы ее уменьшить.

Частота:

FM 88 – 108 Mhz

AM 540 – 1600 Khz

Запоминание радио-станций

Радиобудильник может запомнить 10 AM-станций и 10 FM-станций. В режиме прослушивания радио следует выбрать желаемую радио волну (FM/AM), нажать кнопку min/tu+ (3) или кнопку hour/tu- (2) с целью выбора желаемой частоты, нажать продолжительно кнопку set/pre/m+ (4), чтобы перейти в режим программирования. Появится номер программирования и будет мигать на LED-дисплее (11), затем следует кратковременно нажать кнопку hour/tu- (2) или min/tu+ (3), чтобы выбрать желаемый номер памяти от п 1 до п 10.

Нажать кнопку set/pre/m+ (4), чтобы подтвердить запоминание настроек.

Повторяя выше приведенные шаги, можно запомнить желаемые станции.

После завершения настраивания необходимо нажать кнопку set/pre/m+ (4), чтобы выбрать ранее запрограммированную частоту с целью прослушивания данной радио-станции.

Длительное нажатие кнопки am/fm/on/off (1) приведет к выключению радио.

Функция сигнала

Установка сигнала 1 зуммером

В режиме отображения времени необходимо нажать однократно кнопку al 1/vol- (5)a, чтобы выбрать пробуждение зуммером, индикатор зуммера al1 и дисплей времени сигнала начнут мигать. Желаемое время сигнала необходимо выбрать при помощи кнопки hour/tu- (2) и min/tu+ (3).

Установка сигнала 1 с помощью радио

В режиме отображения времени необходимо нажать двукратно кнопку al 1/vol- (5), чтобы выбрать пробуждение с помощью радио. Индикатор радио al1 и дисплей времени сигнала начнут мигать. Желаемое время сигнала необходимо выбрать при помощи кнопки hour/tu- (2) и min/tu+ (3).

Установка сигнала 2 зуммером

В режиме отображения времени необходимо нажать однократно кнопку al 2/vol+ (7), чтобы выбрать пробуждение зуммером, индикатор зуммера al2 и дисплей времени сигнала начнут мигать. Желаемое время сигнала необходимо выбрать при помощи кнопки hour/tu- (2) и min/tu+ (3).

Установка сигнала 2 с помощью радио

В режиме отображения времени необходимо нажать двукратно кнопку al 2/vol+ (6), чтобы выбрать пробуждение с помощью радио, индикатор радио al2 и дисплей времени сигнала начнут мигать.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Желаемое время сигнала необходимо выбрать при помощи кнопки hour/tu- (2) и min/tu+ (3).

Функция сна

RU

Чтобы использовать вариант засыпания при музыке необходимо использовать функцию сна, устанавливая время засыпания.

При включенном радио необходимо нажать кнопку sleep / snooze (7), чтобы перейти в режим засыпания, на LED-дисплее (9) покажется цифра 90. Она определяет период 90 минут, оставшийся до момента засыпания (самостоятельного выключения) радиобудильника. Данный может быть установлен с 10-минутным шагом (90-80-70-60-50-40-30-20-10-выкл). Нажать кнопку sleep / snooze (7), чтобы выбрать желаемое время засыпания, с каждым нажатием кнопки sleep (7) время засыпания будет меняться на 10 минут. Устройство перестанет звучать, когда пройдет установленное время засыпания, а затем выключится автоматически.

Функция дремать

В режиме звука сигнала нажать кнопку am/fm/on/off (1), чтобы выключить сигнал. Сигнал не будет заново воспроизводиться, однако нажатие кнопки sleep/snooze (7) с целью остановки сигнала приведет к повторному воспроизведению сигнала через 9 минут и миганию индикатор al на LED-дисплее (9).

Аварийное аккумуляторное питание

Настоящее устройство имеет аварийное аккумуляторное питание, обеспечивающее непрерывную работу во время аварии электропитания. Необходимо установить одну батарею 9 В, а механизм часов запомнит текущее время и настройки сигнала.

NOTE



INFORMACJA O PRAWIDŁOWYM POSTĘPOWANIU W PRZYPADKU UTYLIZACJI URZĄDZEŃ ELEKTRONICZNYCH I ELEKTRYCZNYCH

Umieszczony na naszych produktach symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzystadnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.

Właściwe działanie w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. W niektórych krajach produkt można oddać podczas zakupu nowego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia daje możliwość zachowania naturalnych zasobów Ziemi na dłużej i zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.



MANTA

Dział Obsługi Klienta

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl

od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl

Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE